

РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ

ГЛОТТОДИДАКТИКА 4

pod redakcją

ANTONIEGO PALIŃSKIEGO

GRZEGORZA A. ZIĘTAŁI



WYDAWNICTWO
UNIWERSYTETU RZESZOWSKIEGO
RZESZÓW 2006

РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ

ГЛОТТОДИДАКТИКА 4

pod redakcją
ANTONIEGO PALIŃSKIEGO
GRZEGORZA A. ZIĘTALI



WYDAWNICTWO
UNIWERSYTETU RZESZOWSKIEGO
RZESZÓW 2006

Recenzowała
prof. dr hab. KRYSTYNA IWAN

Wydanie publikacji dofinansowały
Komitet Badań Naukowych i Uniwersytet Rzeszowski

Издание дополнительно финансировано
Комитетом научных исследований и Жешувским университетом

© Copyright by
Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego
Rzeszów 2006

ISBN 978-83-7338-187-2

259

WYDAWNICTWO UNIwersYTETU RZESZOWSKIEGO
35-959 Rzeszów, ul. Cegielniana 12, tel. 872 13 69, tel./fax 872 14 26

Wydanie I; Format B5; Ark. wyd. 15,30; Ark. druk. 18,25

WYKONANO W DRUKARNI UR W RZESZOWIE

Grzegorz A. ZIĘTAŁA
Жешувский университет
Жешув, Польша

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ НА МАТЕРИАЛЕ ЭЛЕМЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ РОССИИ

Благодаря социокультурной компетенции учащийся знает факты и нормы, управляющие коммуникацией на данном языке, знает, что можно говорить, а что нет, а также обладает основной информацией из области истории, экономики и искусства данной языковой территории (Kotowska H., 2002, с. 10). Именно, ознакомление с основными фактами из экономики и географии стало целью предлагаемого далее курса занятий. В. Пфайффер (Pfeiffer W., 2001, с. 196) такие знания называет страно- и культуроведческой компетенцией.

Студентам русской филологии (русский язык „с нуля”) специальности язык бизнеса предлагается обязательный курс лекций по основам экономической географии России в размере 30 учебных часов (1 час в неделю/30 недель в году), за что студенты получают 6 кредитных баллов ECTS (3+3).

Целью предмета является формирование профессиональной/социокультурной компетенции, выражающейся в овладении географией России, ознакомлении с ее природными ресурсами, отраслями экономики с целью оказания помощи бизнесменам в выборе места инвестиций, региона для развития торговли и формирование межкультурной языковой компетенции.

Студентам предлагается следующая тематика занятий (разделов):

1. государственные символы Российской Федерации: государственный герб России, государственный флаг России, государственный гимн, символы Президента РФ – 2 часа,
2. деление Российской Федерации на экономические районы и федеративные округа – 1 час,
3. характеристика регионов (главных городов и всех субъектов – т.е. областей, округов) – 13 часов,

4. общие вопросы российской экономики – 3 часа,

5. Отрасли промышленности – 10 часов.

На проверку письменных зачетных работ и зачет отводится 1 час.

Студенты в течение каждого семестра должны сдать письменную работу, в которой оценивается владение социолингвистической и профессиональной компетенциями, а именно: владение языком для специальных целей (языком географии и бизнеса), знание реалий России (положение, города, округа, крупнейшие заводы и фабрики). Активная работа на занятиях и выполнение письменной работы являются условием для зачета курса предмета.

Для реализации данного курса разрабатывается нами учебное пособие *Экономическая география России*, которое будет издано Издательством Жешувского университета в 2006 году. Материал пособия представлен на русском языке с параллельным переводом на польский язык. Лишь некоторые тексты, которые могут быть текстами для дополнительного чтения, даются исключительно на русском языке.

В **1. Разделе** студенты знакомятся с государственным гербом, гимном и флагом Российской Федерации. В разделе представлены:

а) описание герба, флага, текст гимна и символы власти Президента РФ (штандарт и знак Президента), на основании Государственных Федеральных Законов РФ – тексты законов с указанием источника, напр.: *Государственный герб Российской Федерации представляет собой четырехугольный, с закругленными нижними углами, заостренный в оконечности красный геральдический щит с золотым двуглавым орлом, поднявшим вверх распущенные крылья. Орел увенчан двумя малыми коронами и - над ними - одной большой короной, соединенными лентой. В правой лапе орла - скипетр, в левой - держава. На груди орла, в красном щите, - серебряный всадник в синем плаще на серебряном коне, поражающий серебряным копьём черного опрокинутого навзничь и попранного конем дракона...*;

б) графическое изображение герба, флага и символов президентской власти, напр. Герб РФ:



в) случаи, когда поднимается флаг РФ, исполняется гимн и помещается герб, напр.: *Государственный флаг Российской Федерации поднят постоянно (один или вместе с соответствующими флагами) на зданиях федеральных органов исполнительной власти, на резиденциях полномочных представителей Президента Российской Федерации в федеральных округах, а также на зданиях органов государственной власти субъектов Российской Федерации; Государственный гимн Российской Федерации исполняется: при вступлении в должность Президента Российской Федерации - после принесения им присяги; при вступлении в должность руководителей органов государственной власти субъектов Российской Федерации, руководителей органов местного самоуправления; при открытии и закрытии заседаний Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации и сессий Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации...;*

г) краткие справочные материалы на тему истории герба и флага, напр.: *Герб в Россию прибыл в 1452 году из Рима. Эта удивительная история замешана на любовной драме и политическом расчете, а человеком, который был занят этим расчетом, стал папа Римский Павел II; История появления государственного флага в России темна, считается, что первым традиционный флаг ввел отец Петра I, московский царь Алексей Михайлович, это и был известный всем сегодня бело-сине-красный флаг, триколор, который предназначался для русского флота на Каспийском море...;*

д) Интернет-линки с адресами сайтов, на которых студент может найти более подробную информацию, напр.: *Более подробную информацию Вы можете найти на сайте: <http://www.president.kremlin.ru>;*

е) наименования органов государственной власти РФ, напр.: Правительство, Конституционный суд, Верховный суд, Арбитражный суд, Федеральное Собрание, Государственная Дума, Счетная палата;

ж) конструкции типа: *Федеральный Конституционный Закон Российской Федерации „О Государственном гербе Российской Федерации” принят Государственной Думой (когда?) 8 декабря 2000 года, одобрен Советом Федерации 20 декабря 2000 года; (чем?) Настоящим Федеральным конституционным законом устанавливаются Государственный (что?) герб Российской Федерации, его описание и порядок официального использования...; Настоящим Федеральным конституционным законом устанавливаются (что?) Государственный герб...; Государственный герб Российской Федерации является официальным государственным символом (чего?) Российской Федерации. Государственный герб Российской Федерации представляет собой (что?) четырехугольный...; Государственный*

герб Российской Федерации воспроизводится на (чем?) документах, удостоверяющих (что?) личность ...;

Во **2. Разделе** представлена подразделение Российской Федерации на федеральные округа (Центральный, Приволжский, Южный, Сибирский, Северо-Западный, Уральский и Дальневосточный) и экономические районы (Северо-Западный, Северный, Центральный, Поволжский, Центрально-Черноземный, Северо-Кавказский, Уральский, Западно-Сибирский, Восточно-Сибирский, Дальневосточный). В качестве наглядного материала используются карты, напр.:



Весь материал **3. Раздела** построен по принципу описания отдельных экономических районов – крупнейших городов и всех субъектов района. Студентам дается краткое описание не только таких традиционно указываемых в учебных пособиях городов как Санкт-Петербург и Москва, но и: Калининград, Великий Новгород, Псков, Архангельск, Вологда, Мурманск, Тула, Владимир, Тверь, Ярославль, Рязань, Смоленск, Волгоград, Самара, Казань, Нижний Новгород, Киров, Воронеж, Курск, Тамбов, Ростов-на-Дону, Ставрополь, Краснодар, Пермь, Екатеринбург, Челябинск, Магнитогорск, Новосибирск, Омск, Барнаул, Иркутск, Красноярск, Хабаровск, Владивосток, Якутск.

В начале раздела дается таблица с указанием всех субъектов, их центров, территории и числа жителей, напр.:

Северо-Западный экономический район / Północno-Zachodni Region Gospodarczy

Субъект Федерации Podmiot Federacji	Центр субъекта Stolica	Терр. (км ²) / Pow. (km ²)	Население Ludność / (2002)
Санкт-Петербург / St. Petersburg	Санкт-Петербург / St. Petersburg	600	4 661 219
Ленинградская область / Obwód Leningradzki	Санкт-Петербург / St. Petersburg	85 300	1 669 205
Калининградская область / Obwód Kaliningradzki	Калининград / Kaliningrad	15 100	955 281
Новгородская область / Obwód Nowgorodzki	Великий Новгород / Nowogród Wielki	55 300	694 355
Псковская область / Obwód Pskowski	Псков / Psków	55 300	760 810

Крупнейшие города описаны по схеме:

- а) принадлежность к региону, напр.: *Архангельск - Регион: Архангельская область;*
- б) принадлежность к району, напр.: *Район: Приморский район;*
- в) год основания, напр.: *Основан: 1584;*
- г) географические координаты как географическая широта и долгота, напр.: *Геогр. широта: 64° 34' с. ш., Геогр. долгота: 40° 37' в. д.;*
- е) население по состоянию на определенный год, напр.: *Население, тыс. чел.: 355,5 (2002);*
- ж) телефонный код города, напр.: *Телефонный код: 8182;*
- з) разница во времени по сравнению с московским временем, напр.: *Время (от моск.): 0 час.;*
- и) географическое положение города, напр.: *Город расположен в устье реки Северная Двина при впадении ее в Белое море;*
- к) климат города (температура, осадки), напр.: *Климат города субарктический, морской с продолжительной зимой и коротким прохладным летом. Средняя температура января – -13°, июля – +17°. За год выпадает 529 мм осадков;*
- л) краткое описание города с учетом основных событий, памятников, напр.: *Архангельск - это не только промышленный центр Архангельской области, но культурно-историческая столица „Поморья,, родина северной культуры, традиций, истории. В городе находится несколько вузов, театров, филармония, музеи: Краеведческий музей (основан в 1859; богатые естественно-научные и археологические коллекции; документы: старинные планы, карты, фотографии и рисунки исчезнувших ныне памятников, история освоения Севера и исследования Арктики; народная резьба по дереву, холмогорская резная кость, старопечатные и рукописные книги); Музей изобразительных искусств (основан в 1960; коллекции северных русских икон XVI-XVIII вв., древнерусской полихромной скульптуры, народного искусства - вышивка, северные деревянные, меховые, глиняные игрушки, русской живописи, графики;*
- м) характеристика экономики города (промышленность, предприятия), напр.: *Здесь сосредоточены предприятия лесоперерабатывающей, лесохимической, целлюлозно-бумажной, рыбной, микробиологической промыш-*

ленности, машиностроения; В городе зарегистрировано 7700 предприятий, 2200 из них крупных и средних. Ведущая роль в промышленности принадлежит лесной отрасли. Лесопромышленным предприятиям принадлежит свыше 40% общего объема продукции, производимой в городе. Лес, бумага, картон, целлюлоза, а также рыба до сих пор остаются основой торговли Архангельска с другими регионами России и странами Запада.

Указывается также герб данного города, напр. герб г. Владимир:



Каждый субъект района (область, округ) описан по схеме: география, рельеф; геология, полезные ископаемые; гидрография; климат; экосистема; экономика.

1. В подразделе „География, рельеф” указываются:

- равнины, напр.: Восточно-Европейская, Западно-Сибирская;
- возвышенности, напр.: Валдайская, Среднерусская, Приволжская;
- низменности, напр.: Прикаспийская, Северо-Сибирская, Яно-Индибирская, Колымская;
- горы, напр.: Большой Кавказ, Эльбрус, Уральские горы, Восточный Саян, Алтай;
- нагорья, напр.: Чукотское, Колымское, Становое, Патомское;
- хребты, напр.: Яблоновый, Становой, Верхоянский, Черского, Джугждур;
- плато, напр.: Приленское, Виллойское;
- плоскогорья, напр.: Среднесибирское;
- кряжи, напр.: Енисейский, Тиманский, Ангарский.

Внимание уделяется конструкциям: область расположена (где?) на северо-западе...; граничит с (чем?) Финляндией; южнее протягивается (что?) Балтийско-Ладозский уступ; Для западной части области характерен (что?) моренно-озерный рельеф; Большая часть территории находится (где?) за Северным полярным кругом; Поверхность - холмистая равнина с ярко выраженными следами древнего оледенения; На территории области (что?) - верхнее течение Дона; Большая часть территории (какая?) - плоская, местами заболоченная... На юго-востоке - холмисто-моренная Валдайская возвышенность (высоты до ... м); Между (чем?)

Финским заливом и (чем?) Ладожским озером (что?) - возвышенный Карельский перешеек, южнее протягивается (что?) Балтийско-Ладожский уступ.

2. В подразделе „Геология, полезные ископаемые” указываются названия полезных ископаемых, напр.: бокситы, горючие сланцы, известняк, торф, фосфориты, нефть, природный газ, минеральные соли, сера, гипс, известняк, битумозные доломиты;

3. В подразделе „Гидрография” представлены:

а) название рек, напр.: Нева, Волхов, Свирь, Луга, Вуокса, Сясь,

б) названия озер: Ильмень, Валдайское, Велье, Ладожское, Онежское,

в) водохранилища: Куйбышевское, Горьковское,

г) конструкции типа: ... *омывается (чем?) Финским заливом; Крупные реки: Нева; Многочисленные (что?) озера; Основная река - Волга с притоками Уса, Сызрань, Большой Черемшан, Сок, Самара, Чапаевка, Чагра, Большой Иргиз.*

4. В подразделе „Климат” представлены:

а) названия типов климата, напр.: морской, континентальный,

б) запись температуры, напр.: -7°C (по Цельсию),

в) конструкции типа: *Климат (какой?) переходный от (какого?) морского к (какому?) континентальному; Средняя температура января -7°C , июля $+15^{\circ}\text{C}$; Осадков до 850 мм в год; Вегетационный период 150-173 дня; Характерно наличие (чего?) полярного дня и полярной ночи.*

5. В подразделе „Экосистема” указаны:

а) названия типов почв, напр. подзолистые, глеевые, черноземные, болотные,

б) названия деревьев, напр.: ель, сосна, береза, осина, карельская береза, ольха,

в) названия заповедников, напр.: Астраханский; Жигулевский, Мордовский, Волжско-Камский,

г) названия национальных парков, напр.: Самарская Лука; Хвалынский, Нижняя Кама,

д) названия курортов, напр.: Тинаки,

е) названия животных, напр.: белка, заяц-беляк, крот, куница, лисица, лось, хорек, бурый медведь, росомаха, лесная куница, барсук, волк, европейский благородный олень, косуля, камышовый кот, кабан, кавказская серна, дагестанский тур,

ж) названия птиц, напр.: тетерев, глухарь, утка, рябчик, белая куропатка, синица, фазан, перепел,

з) названия рыб, напр.: камбала, корюшка, лещ, лосось, навага, нельма, окунь, ряпушка, сельдь, семга, сиг, судак, треска, форель, щука,

и) конструкции типа: *область расположена (где?) в зоне (чего?) средней и южной тайги; Почвы в основном (какие?) болотного типа; Почвы на севере (какие?) подзолистые, на юге дернисто-подзолистые; Леса занимают (сколько?) около 50% территории; Преобладают (что?) травяно-моховые растительные сообщества; Почвы в основном (какие?) подзолистые, в значительной степени окультуренные. Широколиственно-темнохвойные леса (дуб, ель, сосна, береза, липа) занимают около 15% территории; К северу от (чего?) полярного круга тайга сменяется (чем?) лесотундрой с елово-березовым редколесьем; (где?) На территории Самарской области (что?) национальный парк Самарская Лука, Жигулевский заповедник; В дельте Волги - Астраханский заповедник; Разводят (что?) крупный рогатый скот (молочно-мясные породы), оленей, птицу, свиней; Сохранились (что?) животные; водятся (что?) животные, рыбы.*

6. В подразделе „Экономика” вводятся:

а) виды промышленности, напр.: автомобильная, деревообрабатывающая, нефтехимическая, пищевая, стекольная, топливная, фарфорофаянсовая, химическая, целлюлозно-бумажная, машиностроение, металлообработка, цветная металлургия, электроэнергетика,

б) названия художественных промыслов, напр.: резьба по дереву, камню, художественная обработка металлов, вышивка, ковроделие,

в) типы заводов, напр.: автобусный, алюминиевый, абразивный, судоремонтный,

г) самые известные и неизвестные иностранцам, но важные, заводы и их продукция, напр.: „Краснопресненский сахарорафинадный завод” (Москва) - сахар-рафинад; „Большевик” (Москва) - торты и пирожные, печенье, вафли; „Красный Октябрь” (Москва) - кондитерские изделия; „Большевичка” (СПб) - пальто и полупальто, костюмы женские, куртки, юбки; „Красное Знамя” (СПб) - изделия чулочно-носочные, изделия трикотажные; „Скороход” (СПб) - обувь; „АЙ СИ ЭН Октябрь” (СПб) - лекарственные препараты, витамины; „Кондитерская фабрика им. Крупской” (СПб) - кондитерские изделия, шоколад; „Балтика” (СПб) - пиво, минеральная вода; Магнитогорский металлургический комбинат; Уральский автомобильный завод (Миасс); „Юрюзанский мехзавод” (Юрюзань), вагоностроительный завод (Усть-Катав); Кудымкарская мебельная фабрика; „Синтез” (антибиотики, витамины); „Корвет” (промышленная трубопроводная аппаратура); „Автобусный завод”; ПО „Курган-прибор” (радиоприемные устройства), Далматовский завод „Старт” (технологическое сельскохозяйственное оборудование),

д) название продукции, напр.: бокситы, галлий, известняковый строительный щебень, кокс прокаленный, масло сланцевое, минеральные удоб-

рения, мука известняковая, облицовочная плитка, серная кислота, сода кальцированная, цемент, поташ, шифер, деловая древесина, сжиженный газ, древесностружечные плиты,

е) направление деятельности предприятий/ферм, напр.: производство и ремонт автобусов; судостроение и судоремонт; выплавка алюминия; животноводство, скотоводство; свиноводство; птицеводство; овощеводство; садоводство,

ж) аббревиатуры, напр.: АЭС, ГЭС, ГРЭС,

з) интересные факты, касающиеся данного района, напр.: *Екатеринбург занесен в книгу рекордов Гиннеса по двум пунктам: 1) На душу населения приходится самое большое количество майонеза, чем где-либо на планете. 2) Фильм „Титаник” (1997) дольше всех на планете был в прокате в кинотеатре „Салют”*,

и) конструкции типа: область - крупный производитель (чего?) минеральных удобрений; Главные промышленные центры - города Вологда,...; Ведущие отрасли промышленности: черная металлургия; (какая?) промышленность; Поволжье занимает (какое?) первое место (где?) в России по (чему?) выпуску автомашин. Их производят (где?) в Нижнем Новгороде (грузовики „ГАЗ” и легковые машины „Волга”), Павлове (автобусы), Тольятти (машины „Жигули”), Ульяновске (вездеходы „УАЗ”), Набережных Челнах (машины „КамАЗ”); По запасам (чего?) угля и природного газа Россия занимает первое место в мире, а по запасам нефти уступает только (кому?) Саудовской Аравии; Лесозаготовки полностью обеспечивают потребность страны в (чем?) древесном сырье и дают значительное его количество на экспорт; В России 10 АЭС, большинство из них в Центральной России и Черноземном центре.... Самые мощные – Сосновый Бор (около С.-Петербурга) и Курская; Центры автостроения: Москва, Нижний Новгород, Тольятти, Набережные Челны, Миасс, Ульяновск, Ижевск; В России главным видом транспорта является (какой?) железнодорожный транспорт. Преобладают посевы (чего?) зерновых; Возделывают (что?) лук, картофель; Выделяются (что?) туристические районы всероссийского значения: Москва, С.-Петербург, Сочи, Черноморское побережье Кавказа, „Золотое кольцо” Центральной России (Владимир, Суздаль, Ростов Великий и др.),

и) происхождение названий некоторых регионов, напр.: Название Дагестан известно с XVII в. и означает „горная страна” (тюркское „даг” - „гора”, „стан” - „страна, земля”); Полиэтничность раннего населения города отражена в названии Пьсков (Плесков, Пльсков), выводимом от реки Пскова. *Piskawa* (по-ливски), *pihkwa*, *piskwa* (по-эстонски) означает „смолистая вода”. Другие толкования гидронима - „плеск”, „блеск”,

„рыбная река”, „песок”; Республика Марий Эл. Название по этническому самоназванию ее коренного населения мари („мужчина, муж”). Марий „мари, мариец, марийский”, „эл” – „страна”,

к) после информации о данной области даются Интернет-линки (Более подробную информацию Вы можете найти на сайтах), заходя на которые студент сможет получить дополнительную информацию, напр.: Официальный сайт мэрии г. Архангельска - <http://www.arhcity.ru/>; Поморский государственный университет им. М. В. Ломоносова - <http://www.pomorsu.ru/>; Архангельский государственный технический университет - <http://www.agtu.ru/>; Северный государственный медицинский университет - <http://www.nsmu.ru/>; Архангельский областной краеведческий музей - <http://www.aokm.ru/>; Интернет-версия архангельской областной газеты „Правда Севера” - <http://www.pravdasevera.ru/>; Архангельское комьюнити в Живом Журнале - <http://www.livejournal.com/community/arkhangelsk/>.

В 4. Разделе представлены общие проблемы экономики России, а именно:

а) экономическое положение населения, напр.: Всемирный банк (ВБ) 22 сентября 2004 представил свой „Доклад по оценке бедности” в России. По его оценкам, за 1997-1999 гг. бедность в России выросла с 24,1% населения (35,3 млн. человек) до 41,5% (60,5 млн.),

б) основные показатели бюджета, как: доход, расход, уровень инфляции, объем экспорта/импорта, структура промышленного производства, структура потребительских расходов, социально-экономическая ситуация, перспективы экспорта и др.,

в) аббревиатуры, напр.: ВВП, Минфин, ММВБ, ПИИ (прямые иностранные инвестиции), ПИУ (предприятия с иностранным участием), СП, ТЭС.

Из отраслей промышленности в 5. Разделе характеризуются: топливно-энергетический комплекс, машиностроительный комплекс, металлургический комплекс, химическая промышленность, лесная и целлюлозно-бумажная промышленность, агропромышленный комплекс, пищевая промышленность, легкая промышленность, транспортный комплекс, отрасли непроизводственной сферы. В данном разделе описаны:

а) запасы природных богатств/размер экспорта/производства, выраженные единицами измерения и дробью), напр. Запасы природного газа – около 48 трлн. тонн (1/3 мировых запасов); Так экспорт газа за январь-октябрь по предварительным данным составил 166.7 млрд. куб. м; Рос-

сия обладает площадью сельскохозяйственных угодий 190 млн. га (11% всей территории России); Производство трикотажных изделий в I полугодии 2004 года составило 60.0 млн. шт.,

б) месторождения газа, нефти, угля и других богатств, напр.: Огромные запасы угля содержатся в еще почти неосвоенных районах Восточной Сибири и Дальнего Востока, а на районы, в которых уже ведется добыча – Кузнецкий и Канско-Ачинский бассейны на юге Сибири, Южно-Якутский на Дальнем Востоке, Воркутинский на европейском Севере и Донецкий на северном Кавказе – приходится 20 % запасов,

в) главные промышленные центры, напр.: К числу машиностроительных центров принадлежат: Москва, С.-Петербург, Нижний Новгород, Самара, Саратов, Волгоград, Екатеринбург, Челябинск, Пермь, Казань, Воронеж, Ростов-на-Дону, Новосибирск, Омск и др.,

г) основная продукция российских предприятий, напр.: Пластмассы, синтетический каучук и волокно и другие полимерные продукты, резинотехнические изделия, сода, кислоты, лакокраски и анилиновые краски; метанол, стирол, фенол, этилен; нитроглицерин,

д) наименования российских фирм, напр.: ОАО „Газпром”; ОАО НК „ЛУКОЙЛ”; ОАО „Воронежшина”,

е) аббревиатуры типа: ТЭР (топливно-энергетические ресурсы), ОАО

ж) единицы измерения типа: кВт.ч, млрд., тыс. метров, млн. т., га, млн. голов (скот),

д) конструкции типа: В начале (чего?) текущего года продолжилась тенденция к (чему?) увеличению объемов жилищного строительства; В январе-мае 2005 г. реальные располагаемые денежные доходы населения увеличились по сравнению с (чем?) соответствующим периодом 2004 г. на (сколько?) 8,1%; (когда?) В январе-июне 2004 года объем коммерческих перевозок грузов (чем?) всеми видами транспорта составил (сколько?) 1309.7 млн. тонн; Главной причиной уменьшения (чего?) грузопотоков стало (что?) сокращение (чего?) промышленного и сельскохозяйственного производства в результате (чего?) радикальной рыночной реформы; за последние (сколько лет?) 10 лет добыча (чего?) угля упала вдвое, - (со скольких?) с 450 млн. (до скольких?) до 230 млн. тонн; (какие?) Разведанные запасы (чего?) угля в России очень велики, они превышают (сколько?) 200 миллиардов тонн; Доля (чего?) электроэнергии, произведенной (чем?) гидроэлектростанциями, в общей выработке электроэнергии возросла (со скольких?) с 17.8% (когда?) в январе-октябре 2003 г. (до скольких?) до 19.6% (когда?) в январе-октябре 2004 г.; с конца 80-х годов глубокое разведочное бурение на (что?) нефть и газ сократилось к 1998 г. более чем (во сколько раз?) в 5 раз (на нефть – в 4 раза); Количество (кого?) рабочих,

занятых (в чем?) в отрасли, сократилось (во сколько раз?) в 2,4 раза; Рентабельность (чего?) проданных товаров, продукции, работ, услуг (когда?) в I квартале 2004 года составила (сколько?) 6,8%; Снизилась доля (чего?) затрат на (что?) оплату труда; В структуре (чего?) затрат химической и нефтехимической промышленности несколько сократилась (что?) доля материальных затрат (с 72,5% в I квартале 2003 г. до 71,6% в I квартале 2004 г.) в основном за счет (чего?) снижения доли затрат на сырье; Подсолнечник сеют (где?) на юге европейской части – на Северном Кавказе, в Нижнем Поволжье, в южных областях Черноземного центра. Из подсолнечника получают (что?) подсолнечное масло и жмых (корм для скота).

Представленный материал, кроме большого количества фактов, касающихся экономики, промышленности, географии России позволяет развивать языковую компетенцию посредством новой лексики, типичных конструкций, используемых на языке для специальных целей.

Так как за 30 часов невозможно ознакомить студентов с экономической географией России после описания каждого города и области даются Интернет-линки для самостоятельного расширения знаний. Умение пользоваться Интернетом, особенно для специалистов работающих в фирмах, необходимое условие работы.

Студенты-русисты, не только специалисты по языку бизнеса, должны знать экономические реалии России, поэтому данные материалы можно использовать и на других специальностях, как, напр. готовящих учителей или переводчиков.

БИБЛИОГРАФИЯ

- Komorowska H., 2002, *Metodyka nauczania języków obcych*, Warszawa.
Pfeiffer W., 2001, *Nauka języków obcych od praktyki do praktyki*, Poznań.
Ziętala G., *Экономическая география России. Geografia gospodarcza Rosji* (материалы учебного пособия, которое будет издано в 2006 г.).
Даринский А.В., *Экономическая и социальная география России*, Москва-С.-Петербург, 2002.
Дронов В.П., Ром В.Я., 2004, *География России. Население и хозяйство*, Москва.
Шувалов Е.Л., 1968, *Экономическая география СССР*, Москва.
<http://russia.rin.ru>
<http://www.rosjapl.info>
<http://www.russiatourism.ru>
<http://www.gov.ru>
<http://www.president.kremlin.ru>
<http://geo-tur.narod.ru>

<http://ru.wikipedia.org>
<http://russia.km.ru>
<http://www.nasledie.ru>
<http://www.c-s-r.ru/rusinfo/glavnaya.htm>
<http://www.ru>
<http://www.geraldika.ru>
<http://www.mojgorod.ru>

KSZTAŁTOWANIE KOMPETENCJI SOCJOKULTUROWEJ W NAUCZANIU JĘZYKA ROSYJSKIEGO DLA CELÓW SPECJALISTYCZNYCH NA MATERIALE GEOGRAFII GOSPODARCZEJ ROSJI

W artykule przedstawiono materiał dotyczący geografii gospodarczej Rosji, a w szczególności – gałęzie przemysłu, największe ośrodki przemysłowe, bogactwa naturalne.

Omawiany materiał wchodzi w skład przedmiotu *Podstawy geografii gospodarczej Rosji*, który jest realizowany na II roku filologii rosyjskiej specjalność język biznesu.

Typowe konstrukcje semantyczne, bogactwo specjalistycznego słownictwa i materiał faktograficzny stanowią świetny materiał do kształtowanie kompetencji lingwistycznej i socjokulturowej.